

леей, в частности резолюции 2614 (XXIV) от 17 декабря 1969 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств,

с) суммы, необходимые для сохранения возобновляемого фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях непогашенными суммами не превышают 150 000 долл.; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долл. будут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для внесения авансов и страховых премий, в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; в бюджетной смете на каждый год Генеральный секретарь предусматривает до истечения срока соответствующих страховых полисов оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году,

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнения налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнения налогообложения;

5. если предусмотренная выше в пункте 1 сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых к Фонду оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в 1970 г. наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов с соблюдением условий, установленных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 г., или поступления по займам, разрешенным Генеральной Ассамблеей.

1837-е пленарное заседание,
17 декабря 1969 года

2616 (XXIV). Размещение учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря, касающиеся размещения учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке⁴⁶ и Аддис-Абебе⁴⁷, и соответствующие

⁴⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ A/C.5/1264.

⁴⁷ Там же, документ A/C.5/1265.

доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁸;

2. *соглашается с выводами и рекомендациями* Консультативного комитета, содержащимися в пунктах 29—35 его доклада;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря, имея в виду эти выводы и рекомендации, продолжать свою деятельность в соответствии с предложениями, содержащимися в его докладах⁴⁹.

1837-е пленарное заседание,
17 декабря 1969 года

2617 (XXIV). Изучение причин роста уровня расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

отмечая озабоченность, выраженную некоторыми государствами-членами, относительно увеличения размеров бюджета Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание необходимость активизации усилий по достижению самого экономичного и эффективного использования ресурсов Организации Объединенных Наций в свете обычного увеличения деятельности Организации,

будучи убежденной в том, что невозможно контролировать увеличение программ путем ограничения размеров бюджета, особенно в то время, когда продолжают появляться новые области, чрезвычайно удобные для международного сотрудничества и международных мер,

сознавая необходимость иметь четкую и объективную картину различных факторов, вызвавших в прошлом увеличение бюджета Организации Объединенных Наций,

порукает Генеральному секретарю представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи экономический и финансовый анализ характера расширения деятельности, увеличения персонала и бюджета Организации Объединенных Наций, четко разграничив увеличение в денежном выражении и в постоянных ценах, приняв по возможности во внимание, среди прочего, следующие факторы:

a) сокращение покупательной способности сумм, вносимых в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций государствами-членами, в результате общего увеличения стоимости товаров и услуг и роста стоимости жизни в местах размещения основных учреждений Организации Объединенных Наций;

b) взаимосвязь между:

⁴⁸ Там же, документ A/7806.

⁴⁹ Там же, документы A/C.5/1264, пункт 15 и A/C.5/1265, пункт 23.

- i) увеличением взносов в регулярные бюджеты Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также в международные программы в рамках системы Организации Объединенных Наций на содействие экономическому развитию развивающихся стран, и
- ii) увеличением размеров национальных бюджетов, с особым учетом темпов увеличения национальных административных учреждений, а также размеров и роста совокупного национального продукта государств, размеры взносов которых составляют более 1 процента регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;
- c) расширение деятельности Организации Объединенных Наций в традиционных и новых областях по выполнению ею своих обязанностей для содействия международному сотрудничеству в областях экономического и социального развития;
- d) масштабы увеличения регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в результате:

- i) увеличения числа членов Организации,
- ii) увеличения числа рабочих языков,
- iii) большего опыта и более высокой квалификации персонала, который сейчас требуется Организации, особенно для ее работы в области развития, в связи с увеличением сложности и межотраслевого характера проблем в области развития.

*1837-е пленарное заседание
18 декабря 1969 года*

2618 (XXIV). Новое строительство и основные изменения существующих служебных помещений в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2487 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1968 г., озаглавленную «Предполагаемое новое строительство и основные изменения существующих служебных помещений в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций», где Генеральный секретарь уполномочивается приступить к подготовке, которая по предварительным подсчетам будет стоить в 1969 году Организации Объединенных Наций 250 000 долл., детальных планов и спецификаций, на основании чего можно составить обоснованную смету расходов,

отмечая последующие доклад Генерального секретаря⁵⁰ и доклад Консультативного коми-

тета по административным и бюджетным вопросам⁵¹ о предполагаемом новом строительстве и основных изменениях существующих служебных помещений в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций,

признавая острую нехватку помещений, существующую в настоящее время в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций и во многих других важнейших отделениях Организации Объединенных Наций, а также то, что существующие обстоятельства не допускают никакого немедленного решения проблемы, за исключением нового строительства,

будучи убеждена, что для того, чтобы помочь в преодолении значительных трудностей, существующих в настоящее время для делегаций и персонала, находящегося в Нью-Йорке, при приобретении и сохранении подходящих служебных и жилых помещений в удобных районах и по умеренной цене, срочно необходимо содействие страны местопребывания,

сознавая, что при определении оптимальных мест ведения дополнительного строительства необходимо учесть многие факторы, в том числе взаимосвязь между организационными подразделениями Организации Объединенных Наций, факторы стоимости жизни, инфляционные тенденции и т. п.,

будучи убеждена также, что еще не были полностью изучены все возможности перемещения в настоящее время или в ближайшем будущем подразделений Организации Объединенных Наций в свете потребности в строительстве, существующей во всех важнейших отделениях Организации Объединенных Наций,

выражая свою признательность тем прочим источникам, которые проявили или могут проявить готовность нести существенную часть расходов по предполагаемому строительству Центральным учреждениям,

приветствуя заверения, данные правительством Соединенных Штатов Америки как страны местонахождения Центральном учреждений Организации Объединенных Наций, в том, что оно немедленно примет меры для присоединения к Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций,

1. постановляет уполномочить Генерального секретаря продолжать осуществление проекта, касающегося Центральном учреждений, на основе, предложенной в пункте 26 доклада Генерального секретаря⁵², принимая во внимание высказанные в связи с этим замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в его докладе;

2. постановляет далее, что бюджетные ассигнования Организации Объединенных Наций

⁵¹ Там же, документ A/7835.

⁵² Там же, документ A/C.5/1246.

⁵⁰ Там же, документы A/C.5/1246 и Add.1.